

## Internationale Tagung

### *Guiron le Courtois - Girone il Cortese. Rezeptions- und textgeschichtliche Aspekte eines mittelalterlichen Ritterromans.*



### *Guiron le Courtois - Girone il Cortese. Aspetti della ricezione e della storia del testo di un romanzo cavalleresco medievale*

16.12.2009 - 17.12.2009

Paulinerkirche · Papendiek 14  
37073 Göttingen

## Programm

### MITTWOCH 16.12.2009

14.15 Begrüßung der Teilnehmer durch die Organisatoren

#### Tradizioni testuali e edizioni critiche

14.30 - 15.15 Prof. Dr. Raymund Wilhelm (Ruprecht-Karls-Universität Heidelberg)  
L'edizione di testi a tradizione complessa. Dalla *Textkritik* alla storia delle forme testuali e alla storia delle varietà linguistiche

Diskussion

– KAFFEE-PAUSE –

#### *Guiron le Courtois - Girone il Cortese*

15.45 - 16.15 Prof. Dr. Richard Trachsler (Georg-August-Universität Göttingen)  
Der französische *Guiron*. Ein Unding?

16.15 - 16.45 Prof. Dr. Marco Praloran (Université de Lausanne)  
La Fortuna italiana del *Guiron*

16.45 - 17.15 Francesco Montorsi (Georg-August-Universität Göttingen, Université de Paris IV-Sorbonne)  
La Stampa di Vérard.

Diskussion mit anschließendem Apéritif

### DONNERSTAG 17.12.2009

#### Textkritische Aspekte

9.30 - 10.00 Prof. Dr. Lino Leonardi (Università di Siena)  
Il *Guiron* e i problemi di edizione dei testi in prosa

10.00 - 10.30 Dr. Nicola Morato (Fondazione Ezio Franceschini, Firenze)  
Il testo del *Roman de Meliadus*

10.30 - 11.00 Claudio Lagomarsini (Scuola di Dottorato in Filologia romanza, Università di Siena)  
La *Suite Guiron* tra Francia e Italia

– KAFFEE-PAUSE –

11.30 - 12.00 Prof. Dr. Fabrizio Cigni (Università di Pisa)  
La tradizione italiana del *Guiron*

12.00 - 12.30 Benedetta Francioni (Università di Siena)  
,Sequels' e compilazioni particolari: l'episodio del drago

– MITTAGSPAUSE –

#### Editionskritische Aspekte

14.15 - 15.45 **Workshop**  
Edition ausgewählter Passagen des *Guiron* mit Diskussion der editorischen Entscheidungen  
Präsentation  
Dr. Nicola Morato (Fondazione Ezio Franceschini, Firenze)  
Claudio Lagomarsini (Scuola di Dottorato in Filologia romanza, Università di Siena)

– KAFFEE-PAUSE –

16.15 - 18.30 **Podiumsgespräch:**  
**Wie hat die ideale Textausgabe auszusehen? Fakten, Fallen, Forderungen**

Dr. Stephen Dörr (Dictionnaire Etymologique de l'Ancien Français, Heidelberg)  
Prof. Dr. Frankwalt Möhren (Dictionnaire Etymologique de l'Ancien Français, Heidelberg)  
Dr. Yela Schauwecker (Zeppelin-Gymnasium, Stuttgart)

#### weitere Teilnehmer

Dr. Sophie Albert (Université de Paris IV-Sorbonne)  
Prof. Dr. Lino Leonardi (Università di Siena)  
Prof. Dr. Richard Trachsler (Georg-August-Universität Göttingen)  
Prof. Dr. Fabio Zinelli (EPHE, Paris)

Diskussion durch die übrigen Teilnehmer